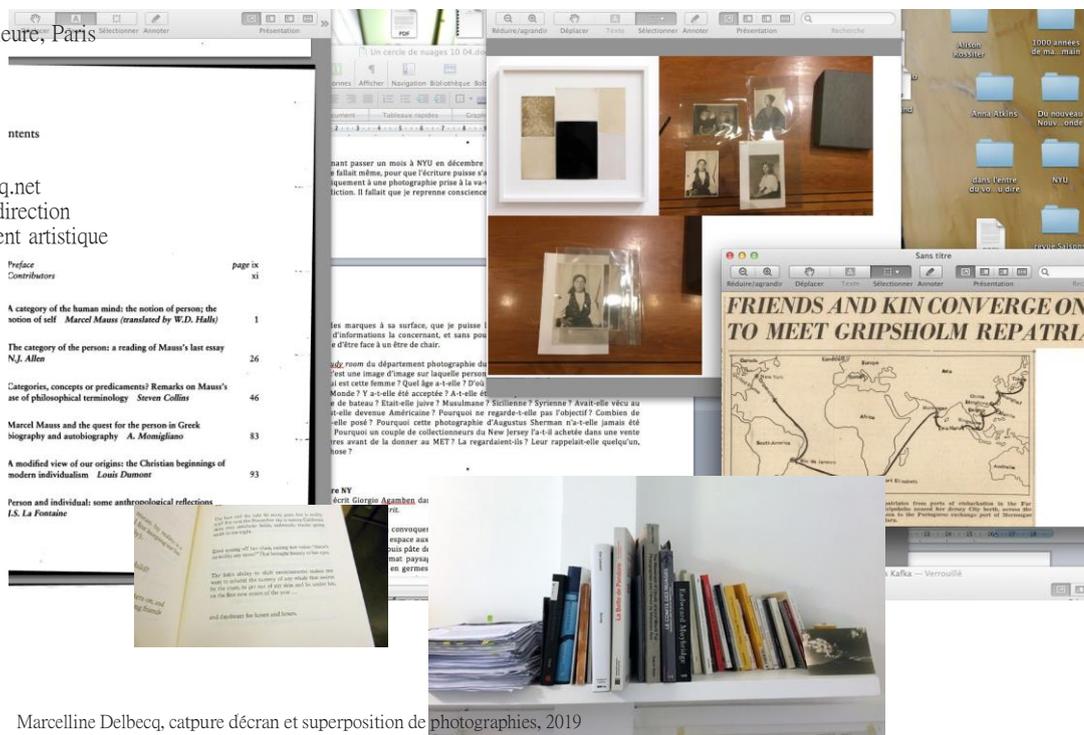


## Mille années de main en main

Marcelline Delbecq  
artiste et auteure  
Ecole Normale Supérieure, Paris  
ED 540  
marcelline@mac.com

www.marcellinedelbecq.net  
Antoine de Baecque - direction  
Alex Pou - encadrement artistique



Marcelline Delbecq, capture d'écran et superposition de photographies, 2019

Photographie, anonymat, Histoire, exil, anthropologie, traduction, mouvement, fixité, essai, détours.

Conçu dans la lignée d'une pratique artistique entièrement tournée vers l'écriture et comme un moment en suspens me permettant d'interroger en profondeur ce que l'imagerie photographique produit sur la pensée, *Mille années de main en main* creuse la notion d'essai au fil d'une enquête en perpétuel mouvement.

Une jeune femme anonyme, photographiée par un employé de l'immigration américaine et conservée dans la collection photographique du Metropolitan Museum à New York, arrive à Ellis Island entre 1905 et 1920. On ne sait rien d'autre. Ni qui elle était, ni d'où elle venait, ni si elle est restée aux Etats-Unis ni quelle vie fut la sienne. Dans son mutisme, le portrait photographique de cette inconnue incarne tant une réalité passée qu'une métaphore du présent. Une histoire sans voix. Il offre aussi un support à la surface duquel "voir" mais aussi "lire" — ou plutôt "déchiffrer" dans ce qui s'y est inscrit, et bien au-delà — la matière même d'un texte façonné par rebonds et hypothèses. Où se croisent Etel Adnan, Zoe Leonard et Albert Kahn, Sakhaline vue d'avion et New York depuis l'océan.

Et à son tour, en écrivant, le texte produit des images, d'autres images, filmées sur des rives qui s'ignorent, ouvrant l'enquête aux dérives d'un présent arrimé à une image fantôme qui ne se lasse pas de l'observer. Un film comme une traduction infidèle du livre, deux versions d'une odyssée entre la surface d'une image et les mille années qui la sous-tendent.

Bibliographie sélective :

- Adnan, Etel, *Night*, Nightboat books, New York, 2016
- Berthet, Frédérique, *La voix manquante*, P.O.L., 2018
- Comolli, Jean-Louis ; Sorrel, Vincent, *Cinéma mode d'emploi, de l'argentine au numérique*, Verdier, 2015

- Jamie, Kathleen, *Tour d'horizon* (traduit de l'anglais), La Baconnière, 2019
- Leonard, Zoe, *In the Wake*,
- Nemerov, Alexander, *Summoning Pearl Harbor*, David Zwirner books, 2017
- Wadud, Asyia, *Crosslight for Youngbird*, Nightboat Books, New York, 2018